

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 51 (1964)
Heft: 4: Städtebau in den USA

Rubrik: Résumés français

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Quelques commentaires concernant la construction de villes américaines

par *Martin Geiger*

Le premier article se rapporte à l'évolution urbaine de Chicago, ainsi qu'au plan Burnham. La judicieuse ouverture, grâce au Loop, l'élasticité du système des rues, se coupant à angle droit, ainsi que la promiscuité du cours d'eau, ont déterminé la façon de disposer l'espace, à Chicago, ce qui a permis de lui conserver son caractère jusqu'à présent. Seul le développement des dernières années, l'automatisation de la production et le déplacement des métiers du secteur tertiaire menacent l'équilibre de la ville.

Le plan de Chicago par l'IIT

122

Sous la direction du prof. Hiberseimer, la section d'urbanisme de l'Institut Illinois de technologie a établi un plan pour la ville de Chicago lequel expose la théorie de la ville horizontale poussée au bout de ses conséquences, mais qui comporte un programme de transformations à longue échéance pour métamorphoser la vieille ville en ville idéale.

Marina City, ville verticale

Architecte: *Bertram Goldberg, Chicago*

129

Ces gratte-ciel de 60 étages, dont les 19 premiers abritent uniquement des autos, représentent une tentative remarquable pour rendre à nouveau habitables les villes elles-mêmes.

**Solution de l'ingénieur de la circulation:
«Interdit aux piétons»**

130

Un idéal mal compris de ville jardin allié à la motorisation privée ont pour résultat des villes telles que Los Angeles, où tout centre manque. La correction de telles villes nécessite des études plus approfondies que celles de simples ingénieurs de la circulation.

L'«Area Transportation Study»

133

Il s'agit là d'un travail ne traitant plus la circulation comme un phénomène indépendant, mais l'étude des causes intelligibles est poursuivie jusque dans leurs racines. Pour terminer, l'étude présentait une sorte d'analyse de la ville concernant aussi bien les évolutions journalières que les séculaires.

Santa Monica, la ville campagne

Projet de *DeMars & Reay, Berkeley*

134

Ce projet permet, à côté de gratte-ciel traditionnels, la possibilité d'une habitation plus dense en offrant, malgré tout, un nombre de maisons individuelles du type maisonnette. Elles sont disposées sur une construction pyramidale abritant les garages.

Le domaine surélevé des piétons

136

Architectes: *Wurster, Bernardi & Emmons, DeMars & Reay*

Au rez-de-chaussée aboutissent les voies d'accès pour autos; sous les maisons, des magasins borderont, en partie, le passage qui fait la transition entre les circulations roulantes et pédestres. Le premier étage comprend les garages, le second est le domaine des piétons avec emplacements de verdure et chemins conduisant aux maisonnettes. On a conservé pour les installations le système américain: «grid-Iron Block system».

Projet à l'aide du cerveau électronique

137

Serge Chermayeff et Christophe Alexander ont entrepris un essai qui consiste à ne plus confier les planifications à l'intuition, mais à employer des méthodes systématiques. La coordination d'un grand nombre d'exigences se solutionne mieux par un cerveau électronique que par celui d'un individu, même génial.

Science régionale

140

Sous l'impulsion dirigée du prof. Isard, la science régionale prit l'ampleur d'une section des sciences sociales en étudiant les rapports et moyens d'adaptation entre les individus, d'une part, et les organisations qui se rapportent à l'espace concret, d'autre part.

Nashville – Plans nouveaux pour une capitale américaine 141
par *Ueli Roth*

Il s'agit de la régénération d'une ville de 270000 habitants, entourée par une banlieue du genre taudis et dont le centre est engorgé par la circulation. La méthode pour planifier la ville repose sur une ouverture grandiose, se prolongeant par un genre de mailles qui, successivement, formeront de plus grandes agglomérations tout en restituant l'accès du centre qui, lui, constituera la boucle la plus importante. On propose, pour le centre, une grande gare de transbordement à trois dimensions, pour trains, pour autobus et qui comporterait aussi une jonction menant à la ville des piétons. Certaines mitoyennetés seront assainies par de vastes projets comportant des gratte-ciel, des maisons à terrasses et des collines pour garages. Partout une importance particulière est donnée à une artistique composition urbaine.

Tradition et révolution chez Raymond Duchamp-Villon 147
par *Carola Giedion Welcker*

En 1913, Guillaume Apollinaire consacra tout un chapitre de ses «Peintres Cubistes» à Raymond Duchamp-Villon, alors âgé de 27 ans, le choisissant comme seul sculpteur. Pour le «Torso de jeune homme» (1910) et pour le portrait de Baudelaire, Duchamp-Villon avait déjà adopté le langage aigu et nouveau des volumes élémentaires. Pour la tête de femme «Maggy» (1912), il entreprit une pointe vers le grotesque, tandis que ses «Reliefs» de 1911 et 1913 laissent apparaître une technique et un rythme complètement nouveaux. Spécialement dans les études précédant son «Grand cheval» (1914), on peut suivre le chemin de Duchamp-Villon partant de l'observation de la nature pour arriver aux extrêmes figurations symboliques. «La femme assise» (1914) montre de quelle manière simultanée les nouvelles méthodes restent liées aux traditions spirituelles de culture méditerranéenne. La tête du chirurgien Gosset (1917), œuvre précédant de peu la mort de Duchamp-Villon, souligne encore le logique enchaînement des formes plastiques, élémentaires, fortement simplifiées.

Monument à la mémoire de Jost Bürgi à Lichtensteig 159

Il s'agissait de remplacer, dans la petite ville de Lichtensteig (Toggenburg), la pierre commémorative pour Jost Bürgi (1552-1632), astronome et mathématicien qui travailla à Cassel et à Prague. Les autorités ont confié cette tâche au sculpteur sur métal Arnold Zürcher, qui tenta de caractériser la situation spirituelle de Bürgi se plaçant à la transition de deux époques. Il le fit au moyen d'une composition abstraite formée d'éléments tendus à la verticale, planant horizontalement et de diagonales ascendantes.